

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA REUNION DU CONSEIL COMMUNAL DU 14 JUILLET 2025

Présents : SAUBER François, THILL Jessie, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHALTZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

Excusé : URBANY Guy (participe au vote pour les points 1-10 par procuration donnée à l'échevine Jessie Thill)

1. Concession au cimetière

Le conseil accorde à l'unanimité une concession au cimetière à la personne suivante :

- Monsieur Christian Nikels de Esch-sur-Alzette

2. Plan d'encadrement périscolaire 2025/2026

A l'unanimité, le conseil approuve le plan d'encadrement périscolaire PEP concernant l'encadrement des enfants en dehors des heures de classe pour l'année scolaire 2025/2026.

3. Renouvellement d'un règlement

A l'unanimité, le conseil approuve le nouveau règlement d'ordre intérieur de l'école de Walferdange.

4. Contrats

- A l'unanimité, le conseil approuve le contrat de bail conclu avec Monsieur Mamadou Alpha Diallo concernant l'appartement sis 19 rue de la Gare à Helmsange.
- A l'unanimité, le conseil approuve le contrat de bail commercial conclu avec la société Co-labor concernant le local sis 7+9 route de Diekirch à Walferdange.
- A l'unanimité, le conseil approuve l'acte de cession gratuite conclu avec la société Rafco s.à.r.l. par lequel celle-ci a cédé gratuitement un terrain (trottoir) sis à Bereldange au lieu-dit « Rue de Bridel », contenant 9 centiares.
- A l'unanimité, le conseil approuve l'acte de vente conclu avec la société CHLORE6 SCI par lequel celle-ci vend un terrain sis à Helmsange, au lieu-dit « Route de Diekirch », d'une contenance de 6 ares 42 centiares.

5. Syndicat intercommunal SICONA-Centre : adhésion d'une commune

A l'unanimité, le conseil se prononce pour l'adhésion de la commune d'Ettelbruck au syndicat intercommunal du Centre pour la Conservation de la nature « SICONA-Centre ».

6. Subside

A l'unanimité, le conseil décide d'allouer un subside de 125 € à la Fédération Régionale des Pompiers Centre pour l'organisation du camp des jeunes pompiers 2025.

7. Devis

- A l'unanimité, le conseil approuve un devis supplémentaire au montant de 110.000,00 € pour la remise en état des mauvais raccordements des eaux usées sur le collecteur d'eau pluvial pour les maisons n°57, 47, 47A, 47B rue de Steinsel et 42, rue de Bridel.

A l'unanimité, le conseil approuve ensuite un crédit supplémentaire de 110.000,00 €, qui sera inscrit au budget de l'exercice 2025 en vue de disposer du crédit nécessaire pour ces travaux.

- A l'unanimité, le conseil approuve un devis au montant de 1.759.615,00 € pour la construction d'un hall de tennis et le revêtement dudit terrain.

8. Décomptes de travaux extraordinaires

A l'unanimité, le conseil approuve les décomptes des travaux suivants :

- Travaux de renouvellement de l'éclairage de l'ancien hall sportif : 87.494,57 €.
- Travaux de modification éclairage en LED du terrain multisports dans la cour de l'école et hall sportif Bereldange : 13.326,89 €.
- Travaux d'installation d'un éclairage en LED au terrain du football synthétique : 159.790,25 €.

9. Règlements de circulation

A l'unanimité, le conseil confirme des règlements temporaires d'urgence en matière de circulation à l'occasion de travaux dans la rue Josy Welter à Walferdange, dans la route de Luxembourg à Bereldange, dans la rue Neuve à Bereldange et sur la piste cyclable PC15 à Bereldange.

10. Création de poste

A l'unanimité, le conseil crée un poste de salarié à tâche intellectuelle à tâche complète et à durée indéterminée pour les besoins du service industriel.

11. Mesures d'adaptation et de prévention face aux vagues de chaleur

Le bourgmestre François Sauber répond à plusieurs questions écrites des conseillers communaux du parti LSAP Walfer à ce sujet. Le rapport complet comprenant les questions et les réponses peut être consulté sur le site internet de la commune <https://walfer.lu/publications/rapports-conseil-communal/>.

12. Séance non publique

KURZBERICHT ÜBER DIE GEMEINDERATSSITZUNG VOM 14. JULI 2025

Anwesend: SAUBER François, THILL Jessie, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHALTZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

Entschuldigt: URBANY Guy (nimmt an den Abstimmungen über die Punkte 1-10 teil über eine an Schöffin Jessie Thill erteilte Vollmacht)

1. Grabkonzession

Der Rat genehmigt einstimmig eine Grabkonzession für folgende Person:

- Herr Christian Nikels aus Esch-sur-Alzette

2. Plan der außerschulischen Betreuung 2025/2026

Einstimmig genehmigt der Rat den Plan der außerschulischen Betreuung PEP über die Betreuung der Kinder außerhalb der Schulzeiten für das Schuljahr 2025/2026.

3. Erneuerung eines Reglements

Einstimmig genehmigt der Rat das neue interne Reglement der Schule Walferdingen.

4. Verträge

- a. Einstimmig genehmigt der Rat einen mit Herrn Mamadou Alpha Diallo abgeschlossenen Mietvertrag über die Anmietung der Wohnung gelegen 19 Rue de la Gare in Helmsingen.
- b. Einstimmig genehmigt der Rat einen mit der Firma Co-labor abgeschlossenen gewerblichen Mietvertrag über die Anmietung des Lokals 7+9 Route de Diekirch in Walferdingen.
- c. Einstimmig genehmigt der Rat einen mit der Firma Rafco s.à.r.l. abgeschlossenen unentgeltlichen Kaufvertrag, in dem diese ein Grundstück (Bürgersteig) in Bereldingen, im Ort „Rue de Bridel“, mit einer Größe von 9 Centiar an die Gemeinde abtritt.
- d. Einstimmig genehmigt der Rat einen mit der Firma CHLORE6 SCI abgeschlossenen Kaufvertrag, in dem diese ein Grundstück in Helmsingen, am Ort „Route de Diekirch“, mit einer Fläche von 6,42 Ar an die Gemeinde verkauft.

5. Interkommunales Syndikat SICONA-Zentrum: Beitritt einer Gemeinde

Einstimmig spricht der Rat sich für den Beitritt der Gemeinde Ettelbruck zum interkommunalen Syndikat „Syndicat Intercommunal du Centre pour la Conservation de la Nature“ (SICONA-Zentrum) aus.

6. Subvention

Einstimmig beschließt der Rat, der Vereinigung des Regionalen Feuerwehrverbandes Zentrum für die Organisation des Jugendfeuerwehrlagers eine Subvention von 125 € zu gewähren.

7. Kostenvoranschläge und zusätzliche Kredite

- a. Einstimmig genehmigt der Rat einen Kostenvoranschlag über einen Betrag von 110.000,00 € für die Instandsetzung von Fehllanschlüssen des Abwassers an den Regenwasserkanal für die Häuser Nr. 57, 47, 47A, 47B Rue de Steinsel und 42, Rue de Bridel.
Anschließend genehmigt der Rat einstimmig einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 110.000,00 €, um über den für diese Arbeiten notwendigen Kredit zu verfügen.
- b. Einstimmig genehmigt der Rat einen Kostenvoranschlag über einen Betrag von 1.759.615,00 € für den Bau einer Tennishalle und den Belag des besagten Platzes.

8. Abnahmeverhandlungen

Einstimmig genehmigt der Rat folgende Abnahmeverhandlungen für außerordentliche Arbeiten:

- a. Arbeiten zur Erneuerung der Beleuchtung in der alten Sporthalle: 87.494,57 €.
- b. Änderungsarbeiten zur LED-Beleuchtung des Multisportplatzes im Schulhof und der Sporthalle Bereldingen: 13.326,89 €.
- c. Installationsarbeiten für LED-Beleuchtung auf dem Kunstrasenplatz: 159.790,25 €.

9. Verkehrsreglemente

Einstimmig bestätigt der Rat zeitlich begrenzte dringliche Verkehrsreglemente, die anlässlich von Arbeiten in der Rue Josy Welter in Walferdingen, in der Route de Luxembourg in Bereldingen, in der Rue Neuve in Bereldingen und auf dem Fahrradweg PC15 in Bereldingen erlassen wurden.

10. Schaffung eines Postens

Einstimmig schafft der Rat einen Posten eines Arbeitnehmers mit intellektueller Aufgabe in Vollzeit und auf unbestimmte Zeit für die Bedürfnisse des industriellen Dienstes der Gemeinde.

11. Anpassungs- und Präventionsmaßnahmen gegen Hitzewellen

Bürgermeister François Sauber beantwortet mehrere schriftliche Fragen der Räte der Fraktion LSAP Walfer zu diesem Thema.

Der vollständige Bericht mit den Fragen und den Antworten kann auf der Internetseite der Gemeinde <https://walfer.lu/publications/rapports-conseil-communal/> nachgelesen werden.

12. Geheimsitzung